

Distr.
GENERAL

A/48/862
S/1994/129
7 February 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة الثامنة والأربعون

البند ٤٢ من جدول الأعمال

الحالة في البوسنة والهرسك

رسالة مؤرخة ٧ شباط/فبراير ١٩٩٤ موجهة إلى الأمين
العام من الممثل الدائم لسلوينيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه النداء ذا النقاط الأربع الذي أقرته حكومة سلوفينيا في
٧ شباط/فبراير ١٩٩٤ (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس
الأمن والجمعية العامة، في إطار البند ٤٢ من جدول الأعمال.

(توقيع) د. دانيلو ترك

الممثل الدائم

مرفق

نداء مكون من أربع نقاط صادر عن حكومة
سلوفينيا في ٧ شباط/فبراير ١٩٩٤

تدين حكومة سلوفينيا الهجوم الذي شن على المدنيين في سراييفو يوم ٥ شباط/فبراير ١٩٩٤. فهذه الجريمة النكراء - وهي الأخيرة في سلسلة طويلة ومحزنة - توفر سببا آخر للقيام بجهد قوي لوضع حد للكارثة الإنسانية والسياسية والاقتصادية التي طال إطباقها على البوسنة والهرسك إلى درجة تجاوزت حدود المعقول.

إننا نناشد المجتمع الدولي أن يطلب بصورة واضحة وصريحة تلبية الشروط التالية من أجل تحقيق تسوية سلمية:

- ١ - ينبغي أن يتوقف على الفور قتل المدنيين - أطفالا ونساء ورجالا. وينبغي تحقيقا لذلك أن تنسحب الأسلحة الثقيلة على الفور من جوار سراييفو وغيرها من المناطق التي يكثف فيها تجمع السكان المدنيين.
- ٢ - ينبغي التصدي بصورة فعالة لمعاونة السكان المدنيين في جمهورية البوسنة والهرسك من خلال إيصال المساعدة الإنسانية بلا أي عائق.
- ٣ - ينبغي إعادة الممتلكات الخاصة إلى أصحابها وحماية أماكن العبادة.
- ٤ - يجب الشروع بلا إبطاء في إعادة الأراضي التي تم الاستيلاء عليها بالقوة والتطهير الإثني. فالأعمال ضرورية كبرهان على حسن النية وكأساس للمضي في محادثات سلام تستهدف التوصل إلى اتفاق سلم للبوسنة والهرسك.

هذا النداء موجه إلى الحكومات كافة ناشدا انضمامها ودعمها له وإلى الجهات المعنية مباشرة ناشدا احترامها وقبولها له كأساس لجهد صادق من أجل السلام.
